

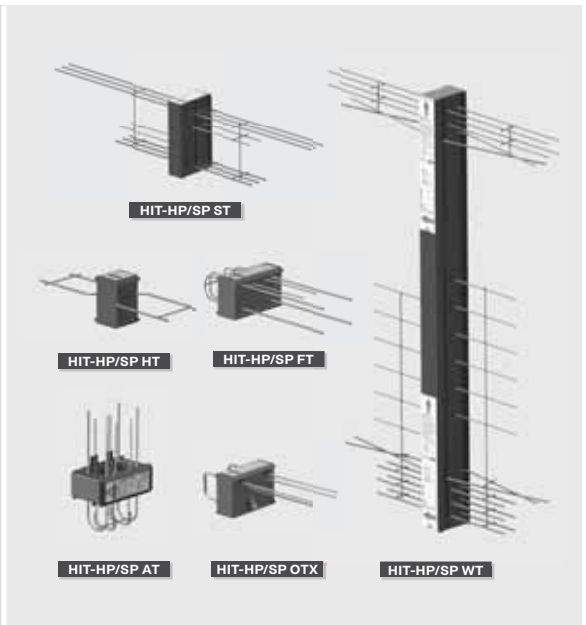


# HALFEN

**Halfen HIT-HP/SP HT/AT/FT/OTX/ST/WT**

**INST\_HIT-PTX 12/24**

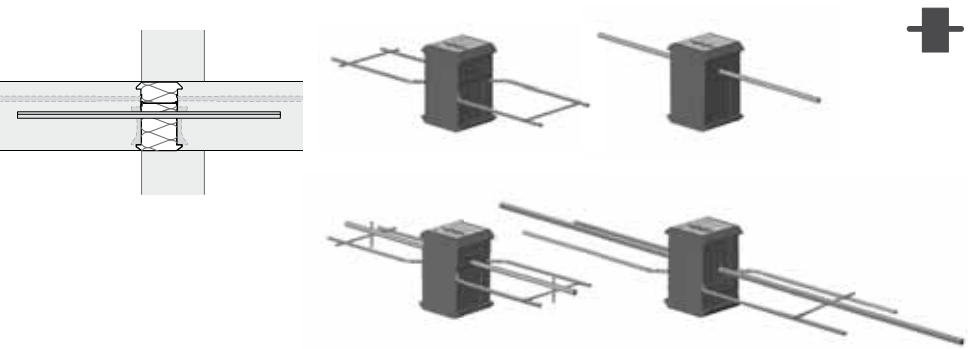
- EN** Insulated connection
- DE** Iso-Element
- FR** Rupteur thermique
- NL** Koudebrugonderbreking
- PL** Łączniki balkonowe
- CS** Izolační prvek
- ES** Conexión aislada de balcones



**Assembly Instructions | Montageanleitung | Notice d'utilisation |  
Montagehandleiding | Instrukcja montażu | Montážní návod |  
Instrucciones de montaje**

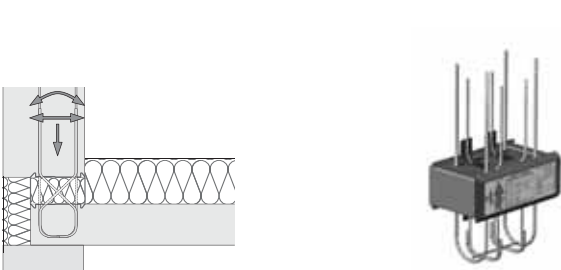
HIT-HP HT / HIT-SP HT

6–9



HIT-HP AT / HIT-SP AT

10–14



HIT-HP FT / HIT-SP FT

15–18



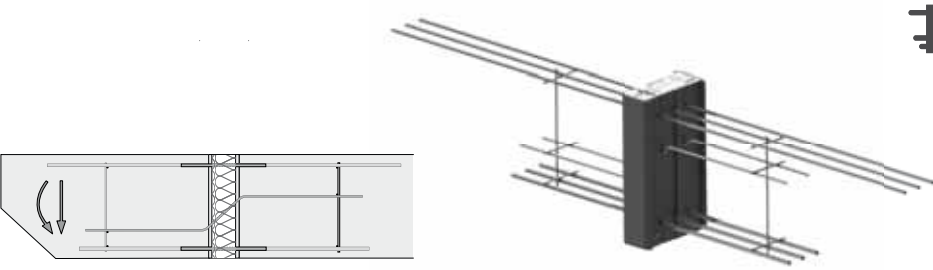
HIT-HP OTX / HIT-SP OTX

19–23



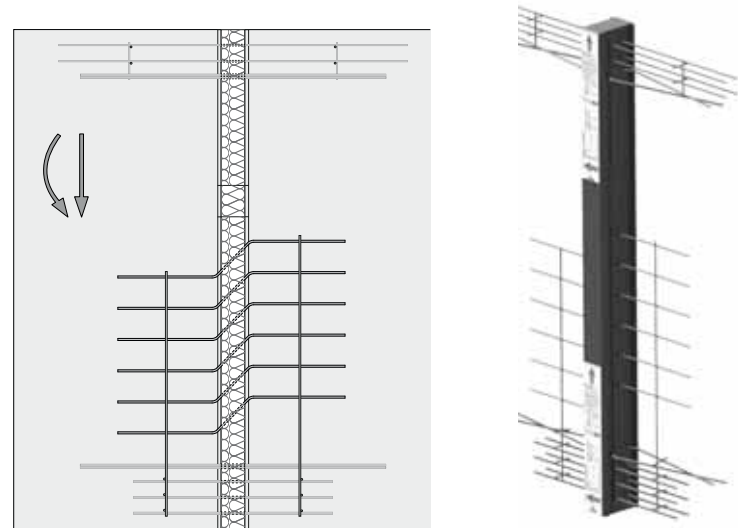
HIT-HP ST / HIT-SP ST

24–27



HIT-HP WT / HIT-SP WT

28–31



DE Legende | EN Legend | FR Légende | NL Legenda | PL Legenda | CS Legenda | ES Leyenda

|                                                                                  |                              |                                                                                   |                                                    |
|----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|
|  | <b>DE</b> Bitte beachten!    |  | <b>DE</b> Bitte reinigen!                          |
|                                                                                  | <b>EN</b> Please note!       |                                                                                   | <b>EN</b> Ensure surfaces are clean!               |
|                                                                                  | <b>FR</b> Veuillez vérifier! |                                                                                   | <b>FR</b> Nettoyer les surfaces!                   |
|                                                                                  | <b>NL</b> Let op!            |                                                                                   | <b>NL</b> Oppervlak moet schoon zijn!              |
|                                                                                  | <b>PL</b> Uwaga!             |                                                                                   | <b>PL</b> Oczyszczyć powierzchnie!                 |
|                                                                                  | <b>CS</b> Pozor!             |                                                                                   | <b>CS</b> Zbavte nečistot!                         |
|                                                                                  | <b>ES</b> Atención nota      |                                                                                   | <b>ES</b> ¡Asegurar que la superficie esté limpia! |

|                                                                                  |                                                  |                                                                                   |                                    |
|----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|
|  | <b>DE</b> Bitte beachten / Sichtprüfung          |  | <b>DE</b> Balkonseite              |
|                                                                                  | <b>EN</b> Please check / Visual inspection       |                                                                                   | <b>EN</b> Balcony side             |
|                                                                                  | <b>FR</b> Veuillez contrôler/inspection visuelle |                                                                                   | <b>FR</b> Balcon                   |
|                                                                                  | <b>NL</b> Controleren / visuele inspectie        |                                                                                   | <b>NL</b> Balkonzijde              |
|                                                                                  | <b>PL</b> Sprawdz / kontrola wizualna            |                                                                                   | <b>PL</b> Strona balkonowa         |
|                                                                                  | <b>CS</b> Pozor! Proved'te vizuální kontrolu!    |                                                                                   | <b>CS</b> Strana balkonu           |
|                                                                                  | <b>ES</b> Tenga en cuenta / inspección visual    |                                                                                   | <b>ES</b> Lado exterior – voladizo |

|                                                                                   |                                                      |                                                                                    |                                          |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
|  | <b>DE</b> Lagesicherung gewährleisten!               |  | <b>DE</b> Deckenseite                    |
|                                                                                   | <b>EN</b> Ensure that HIT will not be misplaced!     |                                                                                    | <b>EN</b> Main slab side                 |
|                                                                                   | <b>FR</b> Positionner avec précision!                |                                                                                    | <b>FR</b> Dalle                          |
|                                                                                   | <b>NL</b> Zorg voor goede fixatie HIT                |                                                                                    | <b>NL</b> Vloerzijde                     |
|                                                                                   | <b>PL</b> Zabezpieczyć przed przemieszczaniem!       |                                                                                    | <b>PL</b> Strona stropowa                |
|                                                                                   | <b>CS</b> Zajistěte správné usazení!                 |                                                                                    | <b>CS</b> Strana stropu                  |
|                                                                                   | <b>ES</b> ¡Asegúrate de que el HIT esté bien fijado! |                                                                                    | <b>ES</b> Lado interior – losa principal |

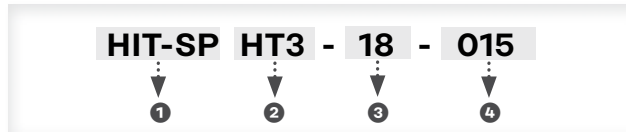
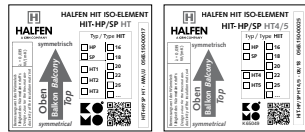
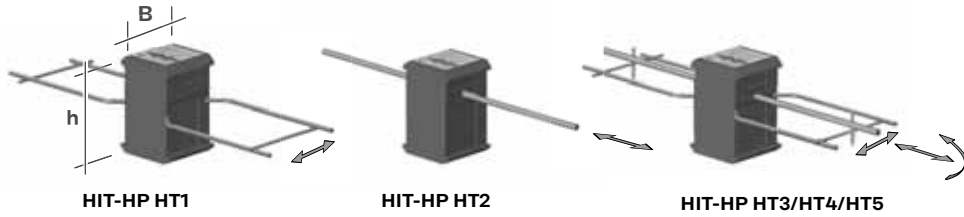
DE Legende | EN Legend | FR Légende | NL Legenda | PL Legenda | CS Legenda | ES Leyenda

|                                                                                     |                                            |                                                                                     |                                                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|
|  | <b>DE</b> Anordnung nicht erlaubt!         |  | <b>DE</b> Einbaurichtung unerheblich                 |
|                                                                                     | <b>EN</b> Arrangement not permitted!       |                                                                                     | <b>EN</b> Installation direction irrelevant          |
|                                                                                     | <b>FR</b> Disposition non autorisée!       |                                                                                     | <b>FR</b> Pas de sens de pose                        |
|                                                                                     | <b>NL</b> Principe niet toegestaan!        |                                                                                     | <b>NL</b> Inbouwrichting is niet relevant            |
|                                                                                     | <b>PL</b> Niedozwolone!                    |                                                                                     | <b>PL</b> Kierunek montażu dowolny                   |
|                                                                                     | <b>CS</b> Umístění není povoleno!          |                                                                                     | <b>CS</b> Směr montáže není relevantní               |
|                                                                                     | <b>ES</b> ¡Solución/posición no permitida! |                                                                                     | <b>ES</b> La dirección de instalación es irrelevante |

|                                                                                     |                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                    |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>DE</b> Ausführung (AT / FT / OTX / HT / ST / WT) |    | <b>DE</b> Bauseitige Bewehrung nach Angaben des Tragwerksplaners.                                  |
|                                                                                     | <b>EN</b> Type (AT / FT / OTX / HT / ST / WT)       |                                                                                                                                                                                                                                                             | <b>EN</b> The on-site reinforcement must be placed as specified by the structural engineer.        |
|                                                                                     | <b>FR</b> Version (AT / FT / OTX / HT / ST / WT)    |                                                                                                                                                                                                                                                             | <b>FR</b> Mise en place de l'armature sur site suivant les prescriptions.                          |
|                                                                                     | <b>NL</b> Uitvoering (AT / FT / OTX / HT / ST / WT) |                                                                                                                                                                                                                                                             | <b>NL</b> Ophang- en splijtwapening aan vloer- en balkonzijde volgens verankeringsvoorstel Halfen. |
|                                                                                     | <b>PL</b> Wykonanie (AT / FT / OTX / HT / ST / WT)  |                                                                                                                                                                                                                                                             | <b>PL</b> Zbrojenie płyty stropu i balkonu wykonąć według projektu konstrukcji.                    |
|                                                                                     | <b>CS</b> Provedení (AT / FT / OTX / HT / ST / WT)  |                                                                                                                                                                                                                                                             | <b>CS</b> Výztuž dodaná stavbou musí být uložena podle specifikace projektanta-statika.            |
|                                                                                     | <b>ES</b> Tipo (AT / FT / OTX / HT / ST / WT)       |                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                    |



## HIT-HP HT/HIT-SP HT



## DE HIT Etikett

- 1 Produktgruppe – Typ
- 2 Anschluss-Typ
- 3 Elementhöhe h [cm]
- 4 Elementbreite B [cm]

**i** Halfen HIT-HT Elemente ergänzen die HIT-Produktlinie und sind ausschließlich in Kombination mit HIT-Balkonanschluss-elementen der Typen HIT-MVX/ ZVX/ZDX/DD einzuplanen.

## PL Etykieta HIT

- 1 Typ
- 2 Wariant
- 3 Całkowita wysokość h [cm]
- 4 Szerokość B [cm]

**i** Elementy Halfen HIT-HT uzupełniają ofertę produkcyjną HIT i należy je projektować wyłącznie w połączeniu z elementami HIT-MVX/ZVX/ZDX/DD.

## ES Etiqueta HIT

- 1 Tipo
- 2 Tipo de producto
- 3 Altura del elemento h [cm]
- 4 Ancho del elemento B [cm]

## EN HIT label

- 1 Product group — Type
- 2 Product type
- 3 Element height h [cm]
- 4 Element width B [cm]

**i** Halfen HIT-HT Elements complement the HIT-product range and are only to be used in combination with HIT Balcony connection elements of types HIT-MVX/ ZVX/ZDX/DD.

## CS HIT štítek

- 1 Typ
- 2 Typ produktu
- 3 Výška prvku h [cm]
- 4 Šířka prvku B [cm]

**i** Prvky Halfen HIT-HT doplňují sortiment HIT a musí být projektovány výlučně v kombinaci s izonosníky HIT typů HIT-MVX/ZVX/ZDX/DD.

## FR Etiquette HIT

- 1 Groupe de produit
- 2 Type de produit
- 3 Hauteur de l'élément h [cm]
- 4 Longueur d'élément B [cm]

**i** Les éléments HIT-HT viennent compléter la gamme de produits HIT, et doivent être obligatoirement utilisés avec les éléments de liaison de balcons HIT de types HIT-MVX/ZVX/ZDX/DD.

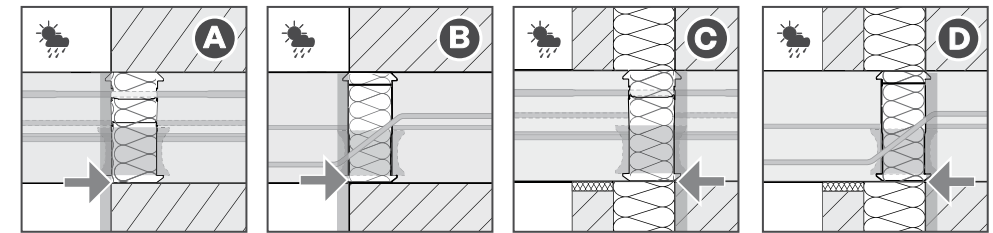
## NL HIT-sticker

- 1 Productgroep
- 2 Type krachtsoverbrenging
- 3 Elementhoogte h [cm]
- 4 Elementlengte B [cm]

**i** Halfen HIT-HT elementen zijn uitsluitend toepasbaar in combinatie met HIT-MVX/ZVX/ZDX/DD.



## HIT-HP HT / HIT-SP HT



## DE Einbausituationen

## Einschaliges Mauerwerk

- A HIT-HP/SP HT1, HT3–5 kombiniert mit HIT-HP/SP MVX
- B HIT-HP/SP HT2 kombiniert mit HIT-HP/SP ZVX/ZDX

## Zweischaliges Mauerwerk

- C HIT-HP/SP HT1, HT3–5 kombiniert mit HIT-HP/SP MVX
- D HIT-HP/SP HT2 kombiniert mit HIT-HP/SP ZVX

## FR Situations de montage

## Mur monolithique

- A HIT-HP/SP HT1, HT3–5 avec HIT-HP/SP MVX
- B HIT-HP/SP HT2 avec HIT-HP/SP ZVX/ZDX

## Mur double

- C HIT-HP/SP HT1, HT3–5 avec HIT-HP/SP MVX
- D HIT-HP/SP HT2 avec HIT-HP/SP ZVX

## CS Typy montáže

## Jednovrstvé zdivo

- A HIT-HP/SP HT1, HT3–5 se HIT-HP/SP MVX
- B HIT-HP/SP HT2 se HIT-HP/SP ZVX/ZDX

## Dvouvrstvé zdivo

- C HIT-HP/SP HT1, HT3–5 se HIT-HP/SP MVX
- D HIT-HP/SP HT2 se HIT-HP/SP ZVX

## ES Lugares de instalación

## Mampostería de una sola hoja

- A HIT-HP/SP HT1, HT3–5 combinado con HIT-HP/SP MVX
- B HIT-HP/SP HT2 combinado con HIT-HP/SP ZVX/ZDX

## EN Installation situations

## Monolithic masonry

- A HIT-HP/SP HT1, HT3–5 combined with HIT-HP/SP MVX
- B HIT-HP/SP HT2 combined with HIT-HP/SP ZVX/ZDX

## Double-leaf masonry

- C HIT-HP/SP HT1, HT3–5 combined with HIT-HP/SP MVX
- D HIT-HP/SP HT2 combined with HIT-HP/SP ZVX

## PL Przypadki montażu

## Ściana jednowarstwowa

- A HIT-HP/SP HT1, HT3–5 wraz z HIT-HP/SP MVX
- B HIT-HP/SP HT2 wraz z HIT-HP/SP ZVX/ZDX

## Ściana wielowarstwowa

- C HIT-HP/SP HT1, HT3–5 wraz z HIT-HP/SP MVX
- D HIT-HP/SP HT2 wraz z HIT-HP/SP ZVX

## NL Inbouwsituatie

## Enkelwandig metselwerk

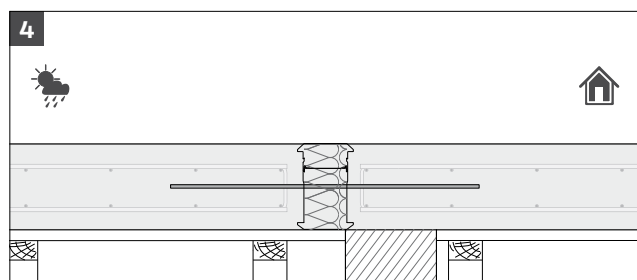
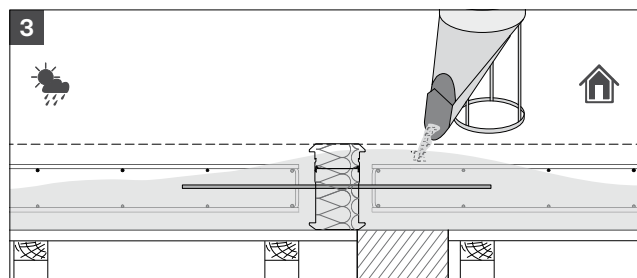
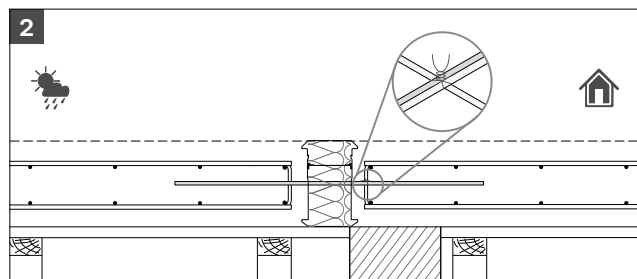
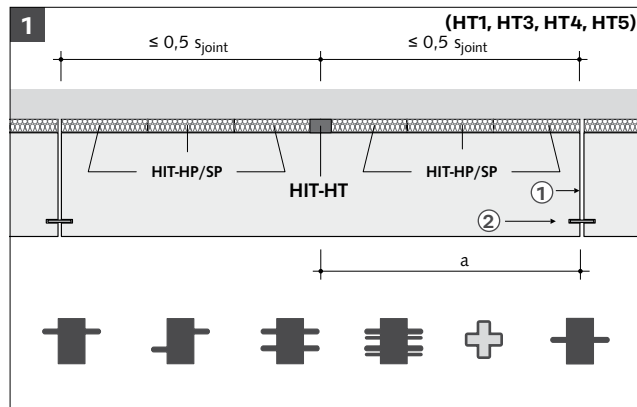
- A HIT-HP/SP HT1, HT3–5 in combinatie met HIT-HP/SP MVX
- B HIT-HP/SP HT2 in combinatie met HIT-HP/SP ZVX/ZDX

## Dubbelwandig metselwerk

- C HIT-HP/SP HT1, HT3–5 in combinatie met HIT-HP/SP MVX
- D HIT-HP/SP HT2 in combinatie met HIT-HP/SP ZVX



## DE Einbau



## 1 Abstand „a“ siehe:



- ① Dehnfuge
- ② Dehnfugenverdübelung  
z.B. Halfen HSD-Set

## 2 Einbau der HIT-Elemente

Die roten Pfeile auf dem Aufkleber müssen in Richtung des Balkons zeigen!

Einbau der bauseitigen Bewehrung und Verrödeln mit den Tragstäben des Elementes

## 3 Einbringen des Betons

! Für die Gewährleistung der Lagesicherheit der HIT-Elemente ist beim Betonieren auf gleichmäßiges Füllen und Verdichten zu achten. Es wird empfohlen eine Lagesicherung der HIT-Elemente vorzusehen.

## 4 Frisch einbetonierter Balkon auf Unterstützung



## EN Installation/monolithic

## 1 Distance "a" see:

- ① Expansion joint
- ② Expansion joint dowels, e.g. Halfen HSD Set

## 2 Installing the HIT unit

Check that the red arrows on the HIT labels are pointing towards the balcony.

Installing the on-site reinforcement and fixing it with the load bearing bars of the element using tying wire.

## 3 Pour the concrete

! To ensure the HIT units are not displaced, pour and compact the concrete evenly. Ensure all HIT elements are securely positioned.

## 4 Freshly concreted balcony slab on supporting structure

## CS Montáž na stavbě

## 1 Vzdálenost „a“ viz

- ① Dilatační spára
- ② Spojte balkony dilatačními trny, např. Halfen HSD-Set

## 2 Uložení prvku HIT shora

Červená šipka na prvku musí ukazovat ve směru balkonu.

Uložení výztuže dodané stavbou a spojení rádlovacím drátem s výztuží prvku HIT

## 3 Lití betonu

! Abyste měli jistotu, že se během betonáže prvky HIT neposunou, lijte a hutněte beton rovnoměrně. Ujistěte se, že všechny prvky HIT jsou zajištěné ve správné poloze.

## 4 Čerstvě zabetonovaná balkonová deska na podpůrné konstrukci

## FR Implantation/monolithique

## 1 Distance "a" à vérifier:

- ① Joint de dilatation
- ② Joint de dilatation avec goujon de cisaillement, par exemple: Halfen HSD Set

## 2 Mise en place de l'élément HIT

Vérifier que les flèches rouges sont bien orientées vers le balcon.

Mise en place des armatures et fixation des armatures à l'aide de ligatures.

## 3 Bétonnage

! Afin d'éviter que les éléments HIT se déplacent, il faut couler et compacter le béton uniformément. Vérifiez que tous les éléments HIT sont maintenus fermement.

## 4 Dalle fraîchement coulée reposant sur un support

## NL Inbouw/in het werk gestort

## 1 Afstand „a“ zie:

- ① Plaatnaad
- ② Deuvelverbinding

## 2 Inbouw van het HIT-element

Controleer of de rode pijl op het HIT-element naar het balkon wijst.

HIT-element goed fixeren in bekisting. Gebruik vlechtdraad om het geheel te verstevigen.

## 3 Beton storten

! Stort en verdicht het beton gelijkmatig om te vermijden dat de HIT-elementen zich verplaatsen. Controleer of alle HIT-elementen stevig vast zitten.

## 4 Onderstempeling van het pas gestorte balkon

## PL Montaż / na budowie

## 1 Odległość „a” patrz:

- ① dylatacja
- ② elementy do przenoszenia sił ścinających np. Halfen HSD

## 2 Wbudowanie elementu HIT

Czerwone strzałki na elemencie HIT muszą wskazywać stronę balkonową.

Montaż zbrojenia na budowie i przywiązanie prętów nośnych elementu.

## 3 Betonowanie

! W celu zapewnienia niezmienności ułożenia elementu HIT przy betonowaniu, zadbać o równomierne wypełnianie i zagęszczanie.

## 4 Świeżo wylana płyta balkonowa na tymczasowych podporach

## ES Instalación

## 1 Distancia „a” ver:

- ① Junta de dilatación
- ② Pasadores para junta de dilatación, ej. Halfen HSD Set

## 2 Instalación de la unidad HIT

Verifique que las flechas rojas en las etiquetas HIT estén apuntando hacia el balcón.

Instalar la armadura de refuerzo in situ y atar con las barras de carga del elemento usando un cable de amarre

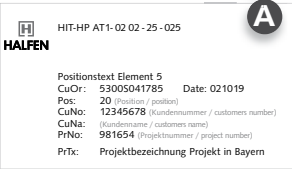
## 3 Verter el hormigón

! Para garantizar que las unidades HIT no se desplacen, verter y compactar el hormigón de manera uniforme. Asegúrese de que todos los elementos HIT estén posicionados de forma segura.

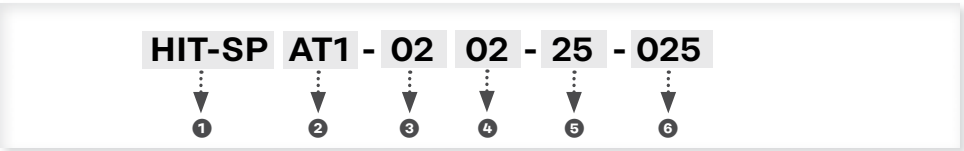
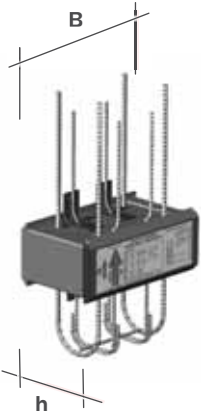
## 4 Permita que el hormigón fresco del balcón fragüe con la estructura de soporte



HIT-HP AT / HIT-SP AT



HIT-HP AT



DE HIT Etikett

- A Projektinformationen
- 1 Produktgruppe – Typ
- 2 Anschluss-Typ
- 3 Anzahl Zug-Druckschlaufen
- 4 Anzahl Querkraftstäbe
- 5 Elementhöhe h [cm]
- 6 Elementbreite B [cm]

EN HIT label

- A Project information
- 1 Product group — Type
- 2 Product type
- 3 Number of tension-compression loops
- 4 Number of shear bars
- 5 Element height h [cm]
- 6 Element width B [cm]

FR Etiquette HIT

- A Information projet
- 1 Groupe de produit
- 2 Type de produit
- 3 Nombre de boucles de traction-compression
- 4 Nombre de barres de cisaillement
- 5 Hauteur de l'élément h [cm]
- 6 Longueur d'élément B [cm]

PL Etykieta HIT

- A Informacje projektowe
- 1 Typ
- 2 Wariant
- 3 Liczba pętli rozciąganych/ściskanych
- 4 Liczba prętów na ścinanie
- 5 Całkowita wysokość h [cm]
- 6 Szerokość B [cm]

CS HIT štítek

- A Informace o dodávce
- 1 Typ
- 2 Typ produktu
- 3 Počet tahové-smykových ok
- 4 Počet smykových prutů
- 5 Výška prvku h [cm]
- 6 Šířka prvku B [cm]

NL HIT-sticker

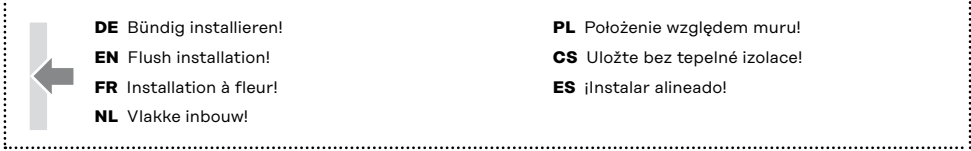
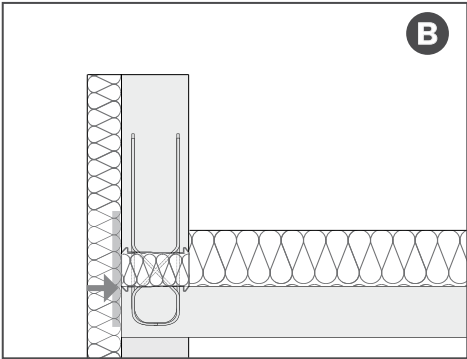
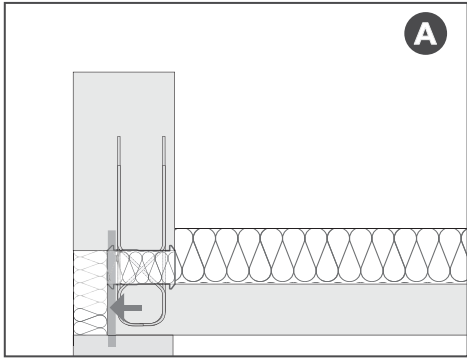
- A Order- en projectinformatie
- 1 Productgroep
- 2 Type krachtsoverbrenging
- 3 Aantal trek- en drukstaven
- 4 Aantal dwarskrachtstaven
- 5 Elementhoogte h [cm]
- 6 Elementlengte B [cm]

ES Etiqueta HIT

- A Datos del proyecto
- 1 Tipo
- 2 Tipo de producto
- 3 Cantidad de elementos de tracción-compresión
- 4 Número de barras de cortante
- 5 Altura del elemento h [cm]
- 6 Ancho del elemento B [cm]



HIT-HP AT/HIT-SP AT



DE Einbausituationen

- A Geschossdecke mit Attika, einschaliges Mauerwerk
- B Geschossdecke mit Attika, Mauerwerk mit WDVS

EN Installation situations

- A Floor slab with parapet, monolithic masonry
- B Floor slab with parapet, masonry clad with ETICS

FR Situations de montage

- A Dalle avec acrotère, mur monolithique
- B Dalle avec acrotère, mur monolithique avec ETICS

PL Przypadki montażu

- A Strop z atyką, ściana jednowarstwowa
- B Strop z atyką, ściana ze złożonym systemem izolacji

CS Typy montáže

- A Strop s atikou, zdívko se systémem tepelné izolace
- B Strop s atikou, zdívko se systémem tepelné izolace

NL Inbouwsituatie

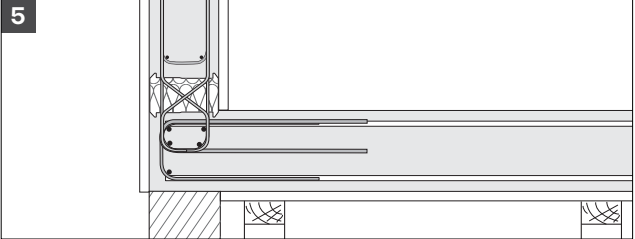
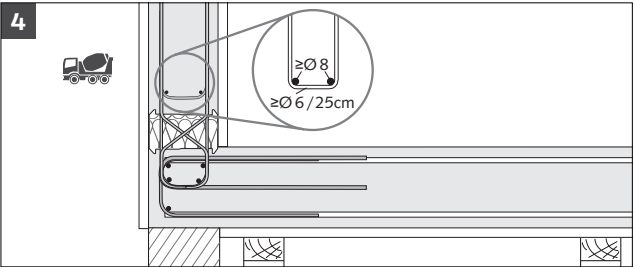
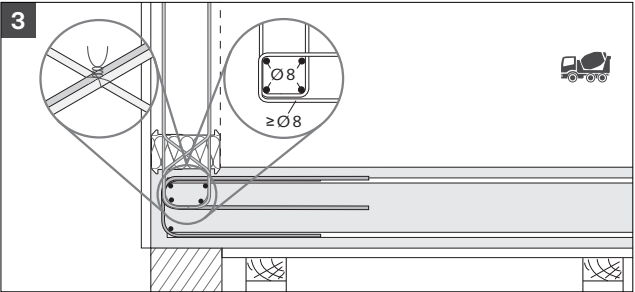
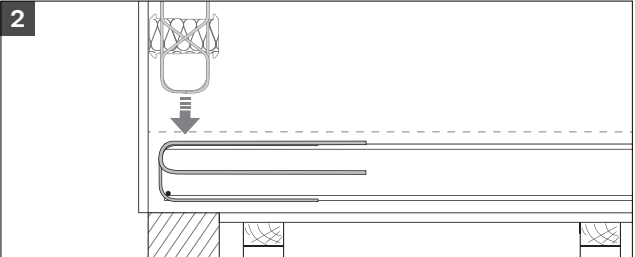
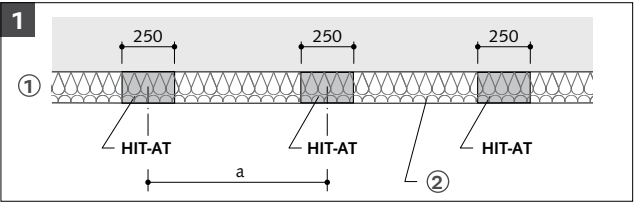
- A Vloer met (dak)opstand in combinatie met enkelwandig metselwerk
- B Vloer met (dak)opstand in combinatie met geïsoleerde buitenschil

ES Lugares de instalación

- A Losa con peto, mampostería monolítica
- B Losa con peto, mampostería revestida con material aislante térmico



DE Einbau / Elementplatten



- 1 Draufsicht:** Decke mit angeschlossener Attika  
**a = Achsabstand nach statischen Erfordernissen**
- 1 Attikaebene
  - 2 Wärmedämmung bauseits oder Füllkörper HIT-FK (REI 120)



- 2 Einbau der bauseitigen Bewehrung der Decke und Positionieren des HIT-Elementes**

! Auf korrekte Höhe der Schalung achten!

- 3 Vervollständigung der bauseitigen Bewehrung der Decke**  
Anschließend Verrödeln mit den Tragelementen des HIT-Elementes. Einbringen des Betons (Decke).

! Für die Gewährleistung der Lagesicherheit der HIT-Elemente ist beim Betonieren auf gleichmäßiges Füllen und Verdichten zu achten. Es wird empfohlen, eine Lagesicherung der HIT-Elemente vorzusehen.

- 4 Einbau der bauseitigen Bewehrung der Attika**  
Anschließend Einbringen des Betons (Attika).

- 5 Frisch betonierte Attika mit Schalung**



EN Installation/monolithic

- 1 Top view:** Roof slab with connected parapet  
**a = axial spacing according to structural requirements**
- 1 Parapet layer
  - 2 On-site thermal insulation or filler HIT-FK (REI 120)
- 2 Installing the on-site stirrup reinforcement for the main slab and positioning the HIT element**

! Ensure the formwork is correctly positioned!

- 3 Completing the on-site reinforcement of the main slab**  
Connect with the load bearing elements of the HIT element using tying wire. Pouring the concrete (main slab).

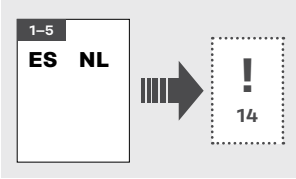
! To ensure the HIT units are not displaced, pour and compact the concrete evenly. Ensure all HIT elements are securely positioned.

- 4 Installing the on-site reinforcement of the parapet**  
Afterwards pouring the concrete (parapet).

- 5 Freshly concreted parapet with formwork**

CS Montáž na stavbě

- 1 Pohled shora:** strop s napojenou atikou  
**a = vzdálenost dle statického návrhu**
- 1 Úroveň atiky
  - 2 Tepelná izolace dodaná stavbou nebo výplňové těleso HIT-FK (REI 120)



FR Implantation/monolithique

- 1 Vue de dessus:** Dalle de toiture avec liaison acrotère  
**a = entraxe des rupteurs selon les besoins structurels**
- 1 Position acrotère
  - 2 Isolation thermique sur site ou module de remplissage HIT-FK (REI 120)
- 2 Mise en place de l'armature de la dalle principale sur site et positionnement de l'élément HIT**

! Veuillez vérifier la position correcte dans le coffrage!

- 3 Mise en place des armatures complémentaires dans la dalle**  
Ligaturez les éléments porteurs des rupteurs HIT au ferrailage de la dalle. Bétonnage (dalle principale).

! Afin d'éviter que les éléments HIT se déplacent, il faut couler et compacter le béton uniformément. Vérifiez que tous les éléments HIT sont maintenus fermement.

- 4 Mise en place de l'armature de l'acrotère**  
Puis bétonnage (acrotère).

- 5 Acrotère fraîchement coulé avec coffrage**

PL Montaż / na budowie

- 1 Widok z góry:** strop połączony z atyką  
**a = odległość osiowa według wymagań statycznych**
- 1 poziom atyki
  - 2 Izolacja termiczna wykonana na budowie lub element wypełniający HIT-FK (REI 120)
- 2 Montaż strzemion stropu i ustawienie elementu HIT**

! Przestrzegać poprawnej wysokości deskowania!

- 3 Uzupełnienie zbrojenia stropu na budowie**  
Przywiązanie elementu nośnego HIT. Betonowanie stropu.

! W celu zapewnienia niezmienności ułożenia elementu HIT przy betonowaniu, zadbać o równomierne wypełnianie i zagęszczanie.

- 4 Montaż zbrojenia na budowie atyki**  
Betonowanie atyki.

- 5 Zabetonowana atyka wraz z szalunkiem**

- 2 Uložení výztuže stropu dodané stavbou a umístění prvku HIT**

! Pozor na správnou pozici bednění!

- 3 Doplnění výztuže stopu dodané stavbou a spojení rádlovacím drátem s výztuží prvku HIT.**  
Zalití betonu (strop).

! Abyste měli jistotu, že se během betonáže prvky HIT neposunou, lijte a hutněte beton rovnoměrně. Ujistěte se, že všechny prvky HIT jsou zajištěné ve správné poloze.

- 4 Uložení výztuže atiky dodané stavbou**  
Nakonec vylití atiky betonem.

- 5 Čerstvě zabetonovaná atika s bedněním**





NL Inbouw /  
in het werk gestort  
(Tekst pagina 12)

- 1 **Bovenaanzicht:** vloer met (dak) opstand  
**a = hart-op-hart afstand volgens technisch voorstel Halfen**
- 1 Dikte (dak)opstand  
2 Isolatie



- 2 **Aanbrengen van de haarspelden in de vloer en goed fixeren. Daarna het HIT-element op de juiste hoogte aanbrengen.**

- ! Bekisting moet correct geplaatst worden!

- 3 **Vervolgens aanbrengen van de langswapening in de vloer**  
Gebruik vlechtdraad om het geheel te verstevigen tegen opdrijven.

- ! Storten en verdicht het beton gelijkmatig om te vermijden dat de HIT-elementen zich verplaatsen. Controleer of alle HIT-elementen stevig vast zitten.

- 4 **Aanbrengen wapening (dak) opstand zijde**  
Nadat beton van de vloer is uitgehard kan men verder gaan met het beton storten van de (dak)opstand.

- 5 **Het geheel is afgestort en uitgehard. Bekisting mag verwijderd worden.**

ES Instalación /  
elemento de una sola pieza  
(Texto de la página 12)

- 1 **Vista superior:** losa de techo con peto conectado  
**a = espacio axial de acuerdo con los requisitos estructurales**
- 1 línea de peto  
2 Aislamiento térmico colocado in situ o relleno HIT-FK (REI 120)



- 2 **Instalación del refuerzo de estribo in situ en la losa principal y colocación del elemento HIT**

- ! ¡Asegúrese de que el encofrado esté correctamente posicionado!

- 3 **Completar el refuerzo in situ de la losa principal**  
Conéctelo (atar) con los elementos que soportan la carga del elemento HIT con un cable de conexión. Vierta el hormigón (losa principal).

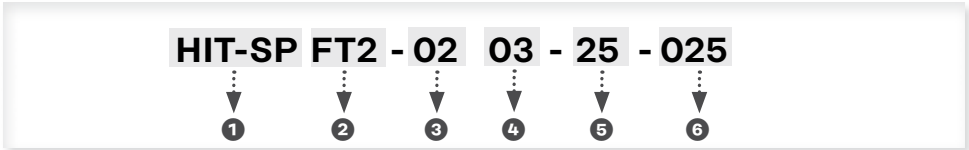
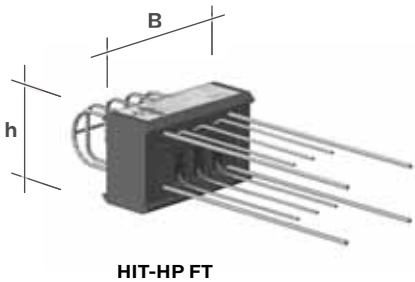
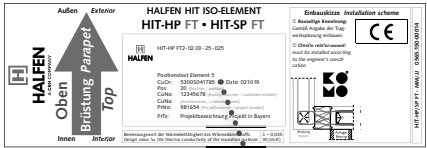
- ! Para garantizar que las unidades HIT no se desplacen, verter y compactar el hormigón de manera uniforme. Asegúrese de que todos los elementos HIT están posicionados de forma segura.

- 4 **Instalación in situ del refuerzo del peto**  
Después vierta el hormigón en el peto

- 5 **Permita que el hormigón fresco del peto fragüe con la estructura de soporte.**



HIT-HP FT / HIT-SP FT



DE HIT Etikett

- A Projektinformationen  
1 Produktgruppe – Typ  
2 Anschluss-Typ  
3 Anzahl Zug-Druckschlaufen  
4 Anzahl Querkraftstäbe  
5 Elementhöhe h [cm]  
6 Elementbreite B [cm]

PL Etykieta HIT

- A Informacje projektowe  
1 Typ  
2 Wariant  
3 Liczba pętli rozciąganych/ściskanych  
4 Liczba prętów na ścinanie  
5 Całkowita wysokość h [cm]  
6 Szerokość B [cm]

ES Etiqueta HIT

- A Datos del proyecto  
1 Tipo  
2 Tipo de producto  
3 Cantidad de elementos de tracción-compresión  
4 Número de barras de cortante  
5 Altura del elemento h [cm]  
6 Ancho del elemento B [cm]

EN HIT label

- A Project information  
1 Product group — Type  
2 Product type  
3 Number of tension-compression loops  
4 Number of shear bars  
5 Element height h [cm]  
6 Element width B [cm]

CS HIT štítek

- A Informace o dodávce  
1 Typ  
2 Typ produktu  
3 Počet tahové-smykových ok  
4 Počet smykových prutů  
5 Výška prvku h [cm]  
6 Šířka prvku B [cm]

FR Etiquette HIT

- A Information projet  
1 Groupe de produit  
2 Type de produit  
3 Nombre de boucles de traction-compression  
4 Nombre de barres de cisaillement  
5 Hauteur de l'élément h [cm]  
6 Longueur d'élément B [cm]

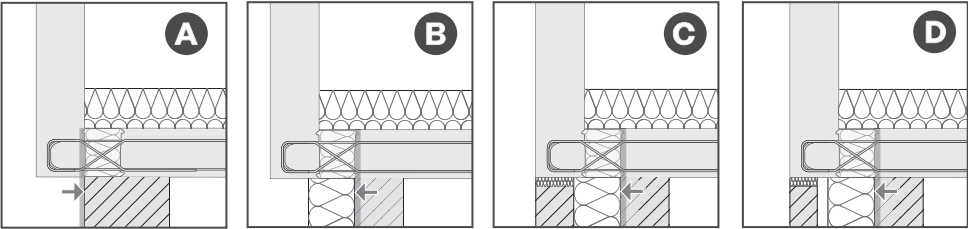
NL HIT-sticker

- A Order- en projectinformatie  
1 Productgroep  
2 Type krachtsoverbrenging  
3 Aantal trek- en drukstaven  
4 Aantal dwarskrachtstaven  
5 Elementhoogte h [cm]  
6 Elementlengte B [cm]





HIT-HP FT/HIT-SP FT





**DE** Bündig installieren!  
**EN** Flush installation!  
**FR** Installation à fleur!  
**NL** Vlakke inbouw!

**PL** Położenie względem muru!  
**CS** Uložte bez tepelné izolace!  
**ES** ¡Instalar alineado!

DE Einbausituationen

- A Einschaliges Mauerwerk
- B Mauerwerk mit WDVS
- C Zweischaliges Mauerwerk
- D Zweischaliges Mauerwerk (hinterlüftet)

FR Situations de montage

- A Mur monolithique
- B Mur monolithique avec ETICS
- C Mur double
- D Mur double (ventilé)

CS Typy montáže

- A Jednovrstvé zdivo
- B Zdivo se systémem tepelné izolace
- C Dvouvrstvé zdivo
- D Dvouvrstvé zdivo (se zadním odvětráváním)

ES Lugares de instalación

- A Mampostería de una sola hoja
- B Mampostería revestida con un sistema de composite con aislante térmico
- C Mampostería de doble hoja
- D Mampostería de doble hoja (ventilada)

EN Installation situations

- A Monolithic masonry
- B Monolithic masonry with ETICS
- C Double-leaf masonry
- D Double-leaf masonry (ventilated)

PL Przypadki montażu

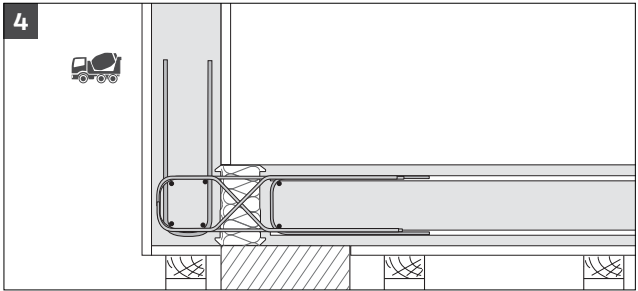
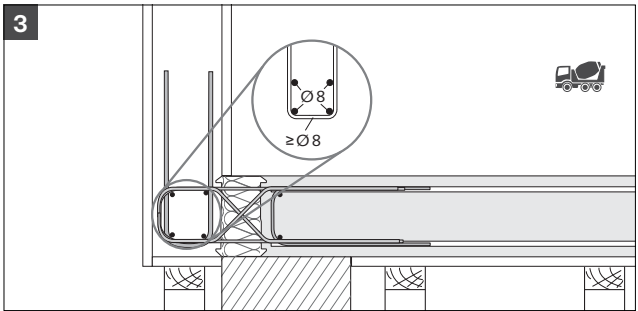
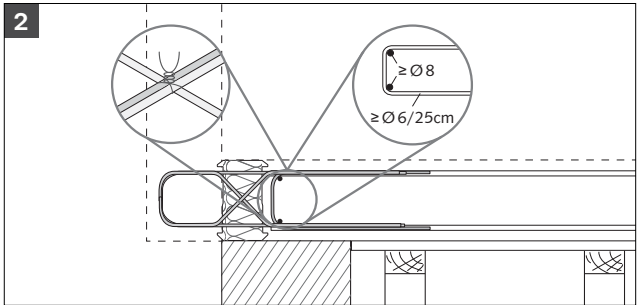
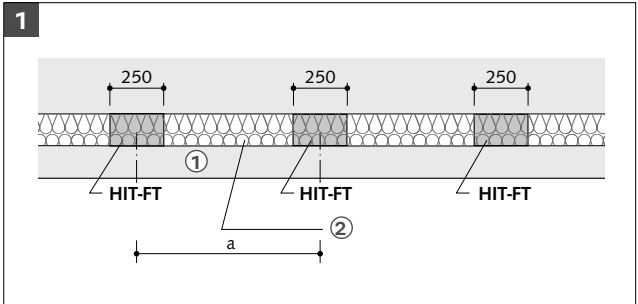
- A Ściana jednowarstwowa
- B Ściana ze złożonym systemem izolacji cieplnej (ETICS)
- C Ściana wielowarstwowa
- D Ściana wielowarstwowa, wentylowana

NL Inbouwsituatie

- A Enkelwandig metselwerk
- B Enkelwandig metselwerk met isolatiesysteem
- C Dubbelwandig metselwerk
- D Dubbelwandig metselwerk (geventileerd)



DE Einbau / Elementplatten



- 1 Draufsicht:** Decke mit angeschlossener Attika  
**a =** Achsabstand nach statischen Erfordernissen
- 1 Brüstung
  - 2 Wärmedämmung bauseits oder Füllkörper HIT-FK (REI 120)



- 2 Einbau der bauseitigen Bewehrung der Decke und Positionieren der HIT-Elemente, Verrödeln mit der bauseitigen Bewehrung**

! Auf korrekte Höhe der Schalung achten!

- 3 Einbringen des Betons (Decke) und Einbau der bauseitigen Bewehrung der Brüstung**

! Für die Gewährleistung der Lagesicherheit der HIT-Elemente ist beim Betonieren auf gleichmäßiges Füllen und Verdichten zu achten. Es wird empfohlen eine Lagesicherung der HIT-Elemente vorzusehen.

- 4 Einbringen des Betons (Brüstung)**

1-4

|    |    |
|----|----|
| EN | FR |
| PL | NL |
| CS | ES |
| DE |    |





18



## EN Installation/monolithic

**1 Top view:** Main slab with a corbel connected

**a = axial spacing according to structural requirements**

- ① Corbel
- ② In-situ thermal insulation or fillers HIT-FK (REI 120)

**2 Installing the on-site reinforcement of the main slab and positioning of the HIT, fix the HIT tension bars to on-site reinforcement using tying wire**

⚠ Ensure that the formwork is at the correct height!

**3 Installing the on-site reinforcement of the corbel**

⚠ To ensure the HIT units are not displaced, pour and compact the concrete evenly. Ensure all HIT elements are securely positioned.

**4 Pouring the concrete**

## CS Montáž na stavbě

**1 Pohled shora:** strop s napojenou konzolí

**a = osová vzdálenost dle statického návrhu**

- ① Konzola
- ② Tepelná izolace dodaná stavbou nebo výplňové těleso HIT-FK (REI 120)

**2 Uložení výztuže stropu dodané stavbou a umístění prvků HIT, spojení rádlavacím drátem s výztuží dodanou stavbou**

⚠ Pozor na správnou pozici bednění!

**3 Uložení stavbou dodané výztuže konzoly**

⚠ Abyste měli jistotu, že se během betonáže prvky HIT neposunou, lijte a hutněte beton rovnoměrně. Ujistěte se, že všechny prvky HIT jsou zajištěné ve správné poloze.

**4 Lití betonu**

## FR Implantation/monolithique

**1 Vue de dessus:** Dalle principale avec liaison balustrade

**a = entraxe des rupteurs selon les besoins structurels**

- ① Balustrade
- ② Isolation thermique sur site ou modules de remplissage HIT-FK (REI 120)

**2 Mise en place de l'armature de la dalle principale sur site et positionnement du HIT, fixer les barres de traction du HIT aux armatures de la dalle au moyen de ligatures.**

⚠ Veuillez vérifier la position correcte dans le coffrage!

**3 Mise en place des armatures complémentaires dans la balustrade**

⚠ Afin d'éviter que les éléments HIT se déplacent, il faut couler et compacter le béton uniformément. Vérifiez que tous les éléments HIT sont maintenus fermement.

**4 Bétonnage**

## NL Inbouw / in het werk gestort

**1 Bovenanzicht:** vloer met borstwering

**a = hart-op-hart afstand volgens technisch voorstel Halfen**

- ① Borstwering
- ② Isolatie

**2 Plaatsen van HIT-element en bijbehorende bijlegwapening aan vloerzijde. Gebruik vlechtdraad om het geheel te verstevigen.**

⚠ Bekisting moet correct geplaatst worden.

**3 Na het betonstorten aan vloerzijde (bijleg)wapening aanbrengen borstwering**

⚠ Storten en verdicht het beton gelijkmatig om te vermijden dat de HIT-elementen zich verplaatsen. Controleer of alle HIT-elementen stevig vast zitten.

**4 Het geheel is afgestort en uitgehard. Bekisting mag verwijderd worden.**

## PL Montaż / na budowie

**1 Widok z góry:** strop ze wspornikiem

**a = odległość według wymagań statycznych**

- ① wspornik
- ② Izolacja termiczna wykonana na budowie lub element wypełniający HIT-FK (REI 120)

**2 Montaż zbrojenia na budowie i ustawienie elementu HIT, połączenie ze zbrojeniem wykonywanym na budowie**

⚠ Przestrzegać poprawnej wysokości deskowania!

**3 Montaż zbrojenia wspornika**

⚠ W celu zapewnienia niezmienności ułożenia elementu HIT przy betonowaniu, zadbać o równomierne wypełnianie i zagęszczanie.

**4 Betonowanie**

## ES Instalación / elemento de una sola pieza

**1 Vista superior:** losa principal con una ménsula conectada

**a = espacio axial de acuerdo con los requisitos estructurales**

- ① zona de peto
- ② Aislamiento térmico in situ o HIT-FK (REI 120)

**2 Instalar el refuerzo de la losa principal y posicionar el HIT, ate las barras de tensión HIT al refuerzo in situ usando un alambre para su sujeción.**

⚠ ¡Asegúrese de que el encofrado esté a la altura correcta!

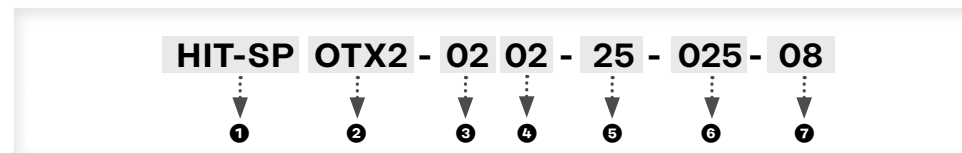
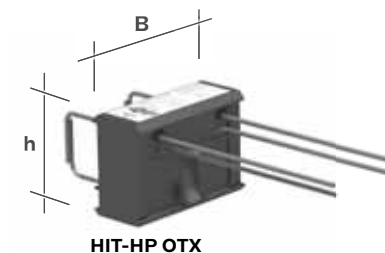
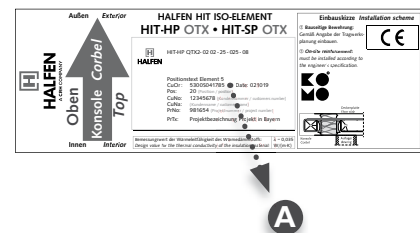
**3 Instalación del refuerzo in situ de la ménsula**

⚠ Para garantizar que las unidades HIT no se desplacen, verter y compactar el hormigón de manera uniforme. Asegurese de que todos los elementos HIT estén posicionados de forma segura.

**4 Verter el hormigón (peto)**



## HIT-HP OTX / HIT-SP OTX



## DE HIT Etikett

- A Projektinformationen
- ① Produktgruppe – Typ
- ② Anschluss-Typ
- ③ Anzahl Zugstäbe
- ④ Anzahl Querkraftstäbe
- ⑤ Elementhöhe h [cm]
- ⑥ Elementbreite B [cm]
- ⑦ Durchmesser Querkraftstäbe [mm]

## PL Etykieta HIT

- A Informacje projektowe
- ① Typ
- ② Wariant
- ③ Liczba prętów
- ④ Liczba prętów na ścinanie
- ⑤ Całkowita wysokość h [cm]
- ⑥ Szerokość B [cm]
- ⑦ Średnica prętów na ścinanie [mm]

## ES Etiqueta HIT

- A Datos del proyecto
- ① Tipo
- ② Tipo de producto
- ③ Número de barras de tracción

## EN HIT label

- A Project information
- ① Product group — Type
- ② Product type
- ③ Number of tension bars
- ④ Number of shear bars
- ⑤ Element height h [cm]
- ⑥ Element width B [cm]
- ⑦ Diameter of shear bars [mm]

## CS HIT štítek

- A Informace o dodávce
- ① Typ
- ② Typ produktu
- ③ Počet tahových prutů
- ④ Počet smykových prutů
- ⑤ Výška prvku podle projektu h [cm]
- ⑥ Šířka prvku B [cm]
- ⑦ Průměr smykových prutů [mm]

## FR Etiquette HIT

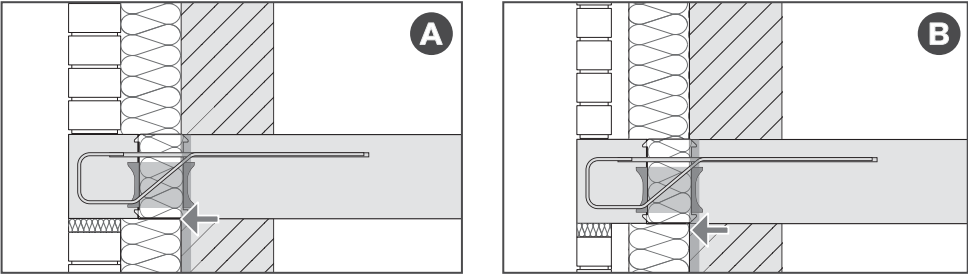
- A Information projet
- ① Groupe de produit
- ② Type de produit
- ③ Nombre de barres de traction
- ④ Nombre de barres de cisaillement
- ⑤ Hauteur de l'élément h [cm]
- ⑥ Longueur d'élément B [cm]
- ⑦ Diamètre de barres de cisaillement [mm]

## NL HIT-sticker

- A Order- en projectinformatie
- ① Productgroep
- ② Type krachtsoverbrenging
- ③ Aantal trek- en drukstaven
- ④ Aantal dwarskrachtstaven
- ⑤ Elementhoogte h [cm]
- ⑥ Elementlengte B [cm]
- ⑦ Diameter dwarskrachtstaaf



HIT-HP OTX / HIT-SP OTX



**DE** Bündig installieren!  
**EN** Flush installation!  
**FR** Installation à fleur!  
**NL** Vlakke inbouw!

**PL** Położenie względem muru!  
**CS** Uložte bez tepelné izolace!  
**ES** ¡Instalar alineado!

DE Einbausituationen

- A Zweischaliges Mauerwerk
- B Zweischaliges Mauerwerk (hinterlüftet)

FR Situations de montage

- A Mur double
- B Mur double (ventilé)

CS Typy montáže

- A Dvouvrstvé zdivo
- B Dvouvrstvé zdivo (s odvětráním)

ES Lugares de instalación

- A Mampostería de doble hoja
- B Mampostería de doble hoja (ventilada)

EN Installation situations

- A Double-leaf masonry
- B Double-leaf masonry (ventilated)

PL Przypadki montażu

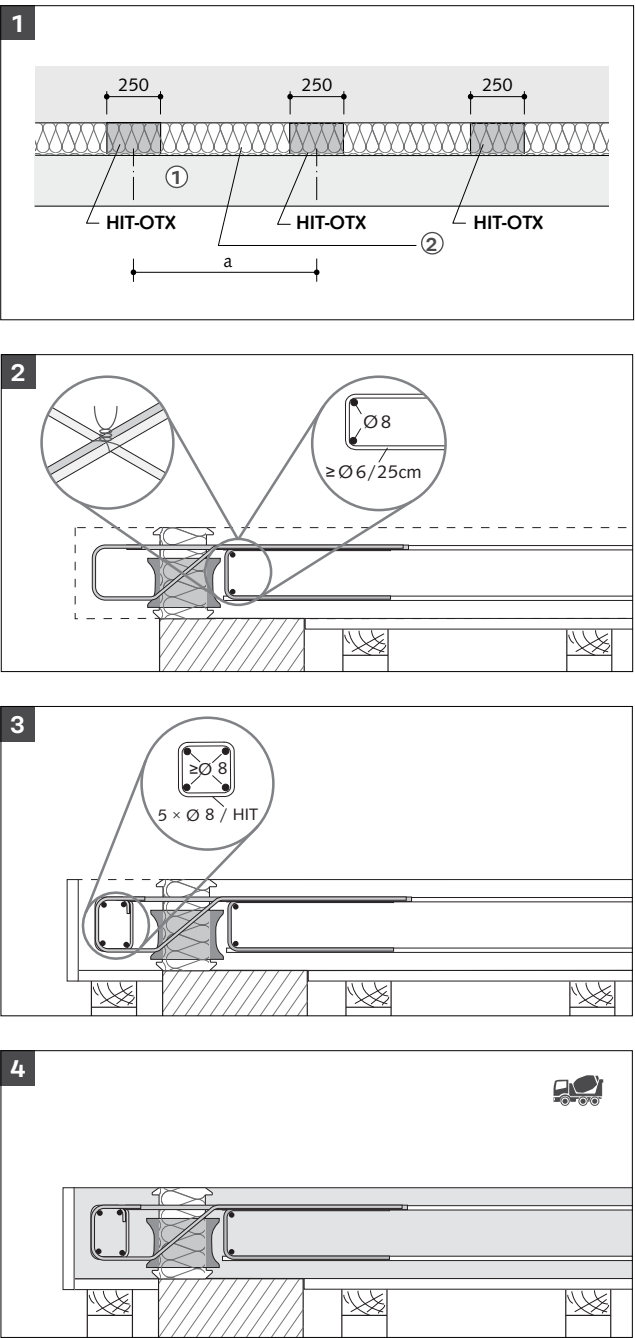
- A Ściana wielowarstwowa
- B Ściana wielowarstwowa, wentylowana

NL Inbouwsituatie

- A Dubbelwandig metselwerk
- B Dubbelwandig metselwerk (geventileerd)



DE Einbau / Elementplatten



- 1 Draufsicht:** Decke mit angeschlossener Konsole  
**a = Achsabstand nach statischen Erfordernissen**
- ① Konsole
  - ② Wärmedämmung bauseits oder Füllkörper HIT-FK (REI 120)



- 2 Einbau der bauseitigen Bewehrung der Decke und Positionieren der HIT-Elemente, Verrödeln mit der bauseitigen Bewehrung**

! Auf korrekte Höhe der Schalung achten!

- 3 Einbau der bauseitigen Bewehrung der Konsole**

! Für die Gewährleistung der Lagesicherheit der HIT-Elemente ist beim Betonieren auf gleichmäßiges Füllen und Verdichten zu achten. Es wird empfohlen eine Lagesicherung der HIT-Elemente vorzusehen.

- 4 Einbringen des Betons**

1-4

**EN** **FR**  
**PL** **NL**  
**CS** **ES**  
**DE**

**!**  
22-23

**EN Installation/monolithic**

**1 Top view:** Main slab with a corbel connected  
**a = axial spacing according to structural requirements**

- ① Corbel
- ② In-situ thermal insulation or fillers HIT-FK (REI 120)

**2 Installing the on-site reinforcement of the main slab and positioning of the HIT, fix the HIT tension bars to on-site reinforcement using tying wire**



Ensure that the formwork is at the correct height!

**3 Installing the on-site reinforcement of the corbel**



To ensure the HIT units are not displaced, pour and compact the concrete evenly. Ensure all HIT elements are securely positioned.

**4 Pouring the concrete**

**CS Montáž na stavbě**

**1 Pohled shora:** strop s napojenou konzolí  
**a = osová vzdálenost dle statického návrhu**

- ① Konzola
- ② Tepelná izolace dodaná stavbou nebo výplňové těleso HIT-FK (REI 120)

**FR Implantation/monolithique**

**1 Vue de dessus:** Dalle principale avec liaison corbeau  
**a = entraxe des rupteurs selon les besoins structurels**

- ① Corbeau
- ② Isolation thermique sur site ou modules de remplissage HIT-FK (REI 120)

**2 Mise en place de l'armature de la dalle principale sur site et positionnement du HIT, fixer les barres de traction du HIT aux armatures de la dalle au moyen de ligatures.**



Veuillez vérifier la position correcte dans le coffrage!

**3 Mise en place des armatures complémentaires dans la balustrade**



Afin d'éviter que les éléments HIT se déplacent, il faut couler et compacter le béton uniformément. Vérifiez que tous les éléments HIT sont maintenus fermement.

**4 Bétonnage**

**2 Uložení výztuže stropu dodané stavbou a umístění prvků HIT, spojení rádlovacím drátem s výztuží dodanou stavbou**



Pozor na správnou pozici bednění!

**PL Montaż / na budowie**

**1 Widok z góry:** strop ze wspornikiem  
**a = odległość według wymagań statycznych**

- ① wspornik
- ② Izolacja termiczna wykonana na budowie lub element wypełniający HIT-FK (REI 120)

**2 Montaż zbrojenia na budowie i ustawienie elementu HIT, połączenie ze zbrojeniem wykonywanym na budowie**



Przestrzegać poprawnej wysokości deskowania!

**3 Montaż zbrojenia wspornika**



W celu zapewnienia niezmienności ułożenia elementu HIT przy betonowaniu, zadbać o równomierne wypełnianie i zagęszczanie.

**4 Betonowanie**

**3 Uložení stavbou dodané výztuže konzoly**



Abyste měli jistotu, že se během betonáže prvky HIT neposunou, lijte a hutněte beton rovnoměrně. Ujistěte se, že všechny prvky HIT jsou zajištěné ve správné poloze.

**4 Liti betonu**

**NL Inbouw/in het werk gestort**

**1 Bovenaanzicht:** vloer met gevelband  
**a = hart-op-hart afstand volgens technisch voorstel Halfen**

- ① Gevelband
- ② Isolatie

**2 Plaatsen van HIT-element en bijbehorende bijlegwapening aan vloerzijde. Gebruik vlechtdraad om het geheel te verstevigen**



Bekisting moet correct geplaatst worden.

**3 Plaatsen van bijlegwapening aan gevelbandzijde**



Stort en verdicht het beton gelijkmatig om te vermijden dat de HIT-elementen zich verplaatsen. Controleer of alle HIT-elementen stevig vast zitten.

**4 Het geheel is afgestort en uitgehard. Bekisting mag verwijderd worden**

**ES Instalación / elemento de una sola pieza**

**1 Vista superior:** losa principal con una ménsula conectada  
**a = espacio axial de acuerdo con los requisitos estructurales**

- ① Ménsula
- ② Aislamiento térmico in situ o HIT-FK (REI 120)

**2 Instalar el refuerzo en la losa principal y posicionando el HIT, fije las barras de tracción del HIT al refuerzo in situ usando un alambre para su sujeción**



¡Asegúrese de que el encofrado esté a la altura correcta!

**3 Instalación del refuerzo in situ de la ménsula**

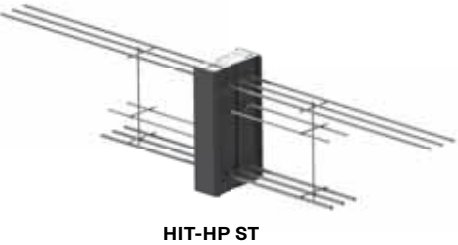


Para garantizar que las unidades HIT no se desplacen, verter y compactar el hormigón de manera uniforme. Asegúrese de que todos los elementos HIT estén posicionados de forma segura.

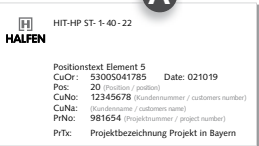
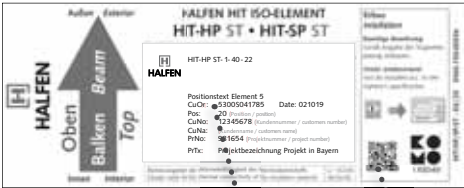
**4 Verter el hormigón**



HIT-HP ST/HIT-SP ST



HIT-HP ST



DE HIT Etikett

- A Projektinformationen
- B QR-Code: Montageanleitung
- 1 Produktgruppe – Typ
- 2 Anschluss-Typ
- 3 Tragstufe
- 4 Elementhöhe h [cm]
- 5 Elementbreite B [cm]

EN HIT label

- A Project information
- B QR code: Assembly instruction
- 1 Product group — Type
- 2 Product type
- 3 Load range
- 4 Element height h [cm]
- 5 Element width B [cm]

FR Etiquette HIT

- A Information projet
- B Code QR: Notice d'installation
- 1 Groupe de produit
- 2 Type de produit
- 3 Plage de charge
- 4 Hauteur de l'élément h [cm]
- 5 Longueur d'élément B [cm]

PL Etykieta HIT

- A Informacje projektowe
- B Kod QR: Instrukcja montażu
- 1 Typ
- 2 Wariant
- 3 Poziom nośność
- 4 Całkowita wysokość h [cm]
- 5 Szerokość B [cm]

CS HIT štítek

- A Informace o dodávce
- B QR code: Montážní návod
- 1 Typ
- 2 Typ produktu
- 3 Zatížení
- 4 Výška prvku h [cm]
- 5 Šířka prvku B [cm]

NL HIT-sticker

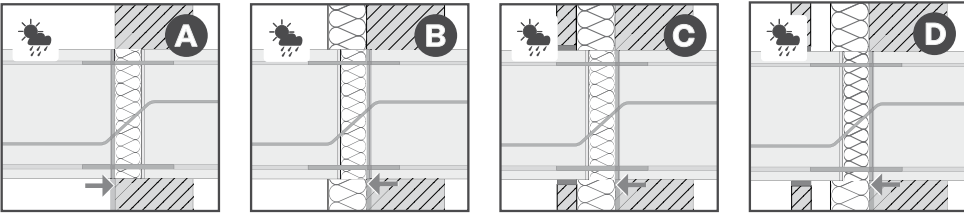
- A Order- en projectinformatie
- B QR-code: Montagehandleiding
- 1 Productgroep
- 2 Type krachtsoverbrenging
- 3 Aantal en type
- 4 Elementhoogte h [cm]
- 5 Elementlengte B [cm]

ES Etiqueta HIT

- A Datos del proyecto
- B Código QR: Instrucciones de montaje
- 1 Tipo
- 2 Tipo de producto
- 3 Rango de cargas
- 4 Altura del elemento h [cm]
- 5 Ancho del elemento B [cm]



HIT-HP ST/HIT-SP ST



DE Einbausituationen

- A Einschaliges Mauerwerk
- B Mauerwerk mit WDVS
- C Zweischaliges Mauerwerk
- D Zweischaliges Mauerwerk (hinterlüftet)

EN Installation situations

- A Monolithic masonry
- B Monolithic masonry with ETICS
- C Double-leaf masonry
- D Double-leaf masonry (ventilated)

FR Situations de montage

- A Mur monolithique
- B Mur monolithique avec ETICS
- C Mur double
- D Mur double (ventilé)

NL Inbouwsituatie

- A Enkelwandig metselwerk
- B Enkelwandig metselwerk met isolatiesysteem
- C Dubbelwandig metselwerk
- D Dubbelwandig metselwerk (geventileerd)

CS Typy montáže

- A Jednovrstvé zdivo
- B Zdivo se systémem tepelné izolace
- C Dvouvrstvé zdivo
- D Dvouvrstvé zdivo (se zadním odvětráváním)

PL Przypadki montażu

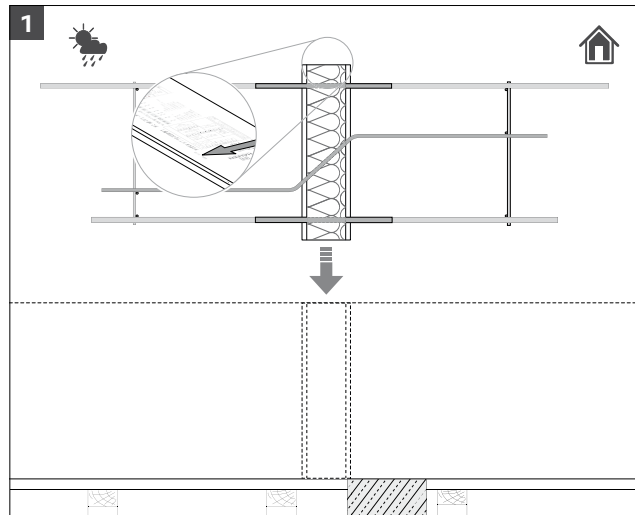
- A Ściana jednowarstwowa
- B Ściana ze złożonym systemem izolacji
- C Ściana wielowarstwowa
- D Ściana wielowarstwowa, wentylowana

ES Lugares de instalación

- A Mampostería de una sola pared
- B Mampostería revestida con un sistema de composite con aislante térmico
- C Mampostería de doble hoja
- D Mampostería de doble hoja (ventilada)



## DE Einbau / monolithisch

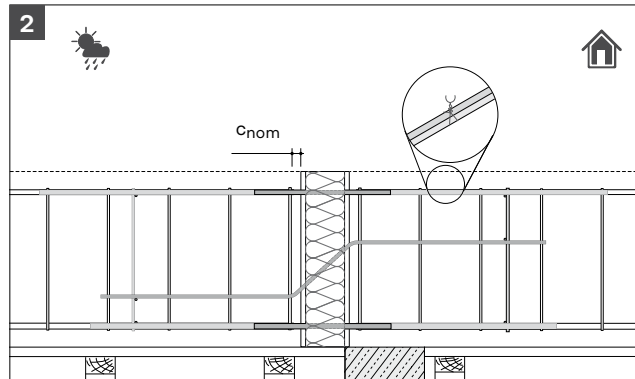


## 1 Einbau des HIT-Elements

! Die roten Pfeile auf dem Aufkleber müssen in Richtung des Balkons zeigen.

## 2 Einbau bauseitige Bewehrung, balkonseitig und deckenseitig

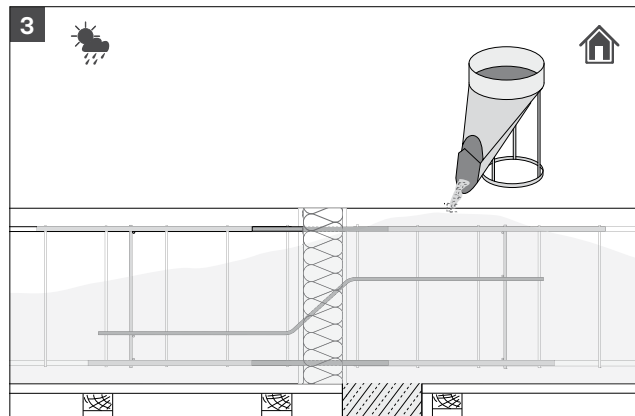
Verrödeln der Zug-, Querkraft- und Druckstäbe des Elementes mit der bauseitigen Bewehrung.



## 3 Einbringen des Betons

! Für die Gewährleistung der Lagesicherheit der HIT-Elemente ist beim Betonieren auf gleichmäßiges Füllen und Verdichten zu achten. Es wird empfohlen eine Lagesicherung der HIT-Elemente vorzusehen.

4 Auf ausreichende Unterstützung des frisch einbetonierten Balkens achten.



## EN Installation/monolithic

## 1 Installing the HIT unit

! Check that the red arrows on the HIT labels are pointing towards the balcony.

## 2 Installation of balcony slab on-site reinforcement

Fixing of the tension, shear and the compression bars to on-site reinforcement using tying wire

! Ensure the formwork is correctly positioned!

## 3 Pour the concrete

! To ensure the HIT units are not displaced, pour and compact the concrete evenly. Ensure all HIT elements are securely positioned.

4 Ensure the freshly concreted beam is sufficiently supported.

## FR Implantation/monolithique

## 1 Mise en place de l'élément

! Vérifiez si les flèches rouges sur l'élément HIT sont orientées vers le balcon.

## 2 Mise en place des aciers de renfort sur site

Ligature des barres de traction, de cisaillement et de compression de l'élément avec les armatures sur site.

! Veuillez vérifier la position correcte dans le coffrage!

## 3 Bétonnage

! Afin d'éviter que les éléments HIT se déplacent, il faut couler et compacter le béton uniformément. Vérifiez que tous les éléments HIT sont maintenus solidement.

4 Assurez-vous que la poutre fraîchement bétonnée est suffisamment soutenue.

## NL Inbouw /in het werk gestort

## 1 Inbouw HIT-element

! Controleer of de rode pijl op het element naar het balkon wijst.

## 2 Aanbrengen ophang- en slijtwapening balkon- en vloerzijde

Gebruik vlechtdraad om het geheel te verstevigen.

! Bekisting moet correct geplaatst worden.

## 3 Beton storten

! Stort en verdicht het beton gelijkmatig om te vermijden dat de HIT-elementen zich verplaatsen. Controleer of alle HIT-elementen stevig vast zitten.

4 Zorg voor voldoende ondersteuning van de vers gestorte vloer.

## PL Montaż / na budowie

## 1 Wbudowanie elementu HIT

! Czerwone strzałki na elemencie HIT muszą wskazywać stronę balkonową.

## 2 Montaż zbrojenia strony balkonowej na budowie.

Mocowanie prętów zbrojenia rozciąganego, ścinanego i ściskanego za pomocą drutu wiązkowego.

! Przestrzegać poprawnej wysokości deskowania!

## 3 Betonowanie

! W celu zapewnienia niezmienności ułożenia elementu HIT przy betonowaniu, zadbać o równomierne wypełnianie i zagęszczanie.

4 Upewnij się, że świeżo zabetonowana belka jest wystarczająco podparta.

## CS Montáž na stavbě

## 1 Uložení prvku HIT shora

! Červené šipky na ložiscích a etiketě musí ukazovat ve směru balkonu.

## 2 Uložení výztuže dodané stavbou v balkonové desce, svázání.

Uložení výztuže dodané stavbou v balkonové desce. Svázání tažených a smykových prutů prvku s výztuží dodanou stavbou pomocí vázacího drátu.

! Pozor na správnou výšku bednění!

## 3 Lití betonu

! Abyste měli jistotu, že se během betonáže prvky HIT neposunou, lijte a hutňte beton rovnoměrně. Ujistěte se, že všechny prvky HIT jsou zajištěné ve správné poloze.

4 Zajistěte čerstvě zabetonovaný paprsek proti pohybu.

## ES Instalación\*

\*elemento de una sola pieza

## 1 Instalación del HIT

! Las flechas rojas de las pegatinas deben ir en la misma dirección del balcón.

## 2 Instalación de los refuerzos in situ, en el lado del balcón.

Ate las barras de tensión HIT y las barras de cortante del HIT a las armaduras estructurales usando un alambre para sujeción.

! ¡Comprobar que el encofrado está colocado correctamente!

## 3 Vierta el hormigón

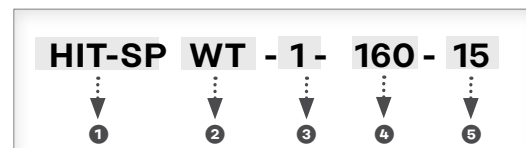
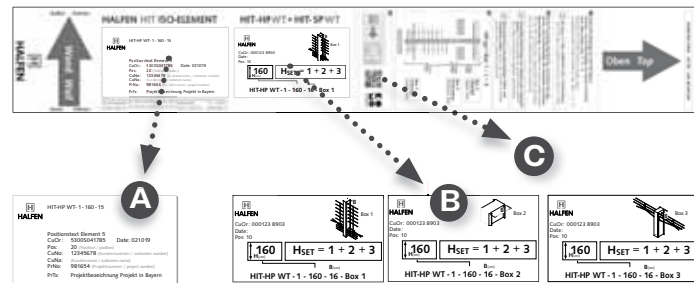
! Para garantizar que las unidades HIT no se desplacen, verter y compactar el hormigón uniformemente. Asegúrese de que todos los elementos HIT estén colocados de forma segura.

4 Verifique que la viga recién hormigonada tiene suficiente apoyo.





## HIT-HP WT / HIT-SP WT



HIT-HP WT

## DE HIT Etikett

- A Projektinformationen
- B Typeninformationen
- C QR-Code: Montageanleitung
- 1 Produktgruppe – Typ
- 2 Anschluss-Typ
- 3 Tragstufe
- 4 Elementhöhe h [cm]
- 5 Elementbreite B [cm]

## EN HIT label

- A Project information
- B Type information
- C QR code: Assembly instruction
- 1 Product group — Type
- 2 Product type
- 3 Load range
- 4 Element height h [cm]
- 5 Element width B [cm]

## FR Etiquette HIT

- A Information projet
- B Information ruptureur
- C Code QR: Notice d'installation
- 1 Groupe de produit
- 2 Type de produit
- 3 Plage de charge
- 4 Hauteur de l'élément h [cm]
- 5 Longueur d'élément B [cm]

## PL Etykieta HIT

- A Informacje projektowe
- B Informacja o typie
- C Kod QR: Instrukcja montażu
- 1 Typ
- 2 Wariant
- 3 Poziom nośności
- 4 Całkowita wysokość h [cm]
- 5 Szerokość B [cm]

## CS HIT štítek

- A Informace o dodávce
- B Informace o typech
- C QR code: Montážní návod
- 1 Typ
- 2 Typ produktu
- 3 Zatížení
- 4 Výška prvku h [cm]
- 5 Šířka prvku B [cm]

## NL HIT-sticker

- A Order- en projectinformatie
- B Type-informatie
- C QR-code: Montagehandleiding
- 1 Productgroep
- 2 Type krachtsoverbrenging
- 3 Aantal en type
- 4 Elementhoogte h [cm]
- 5 Elementlengte B [cm]

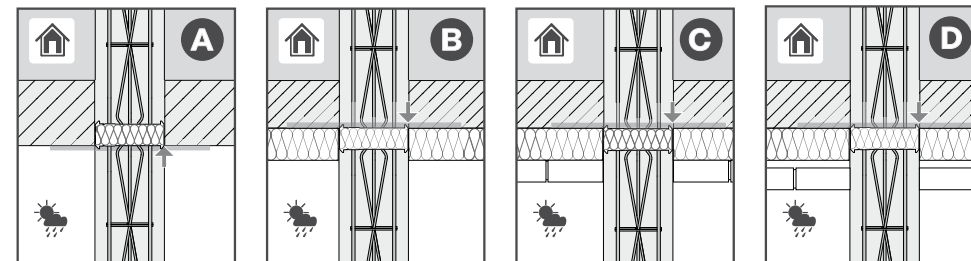
## ES Etiqueta HIT

- A Información del proyecto
- B Información del diseño
- C Código QR: Instrucciones de montaje
- 1 Tipo

- 2 Tipo de producto
- 3 Rango de cargas
- 4 Altura del elemento h [cm]
- 5 Ancho del elemento B [cm]



## HIT-HP/SP WT



- DE Bündig installieren!
- EN Flush installation!
- FR Installation à fleur!
- NL Vlakke inbouw!

- PL Położenie względem muru!
- CS Uložte bez tepelné izolace!
- ES ¡Instalar alineado!

## DE Einbausituationen

- A Einschaliges Mauerwerk
- B Mauerwerk mit WDVS
- C Zweischaliges Mauerwerk
- D Zweischaliges Mauerwerk (hinterlüftet)

## EN Installation situations

- A Monolithic masonry
- B Monolithic masonry with ETICS
- C Double-leaf masonry
- D Double-leaf masonry (ventilated)

## FR Situations de montage

- A Mur monolithique
- B Mur monolithique avec ETICS
- C Mur double
- D Mur double (ventilé)

## NL Inbouwsituatie

- A Enkelwandig metselwerk
- B Enkelwandig metselwerk met isolatiesysteem
- C Dubbelwandig metselwerk
- D Dubbelwandig metselwerk (geventileerd)

## CS Typy montáže

- A Jednovrstvé zdívo
- B Zdívo se systémem tepelné izolace
- C Dvouvrstvé zdívo
- D Dvouvrstvé zdívo (se zadním odvětráváním)

## PL Przypadki montażu

- A Ściana jednowarstwowa
- B Ściana ze złożonym systemem izolacji
- C Ściana wielowarstwowa
- D Ściana wielowarstwowa, wentylowana

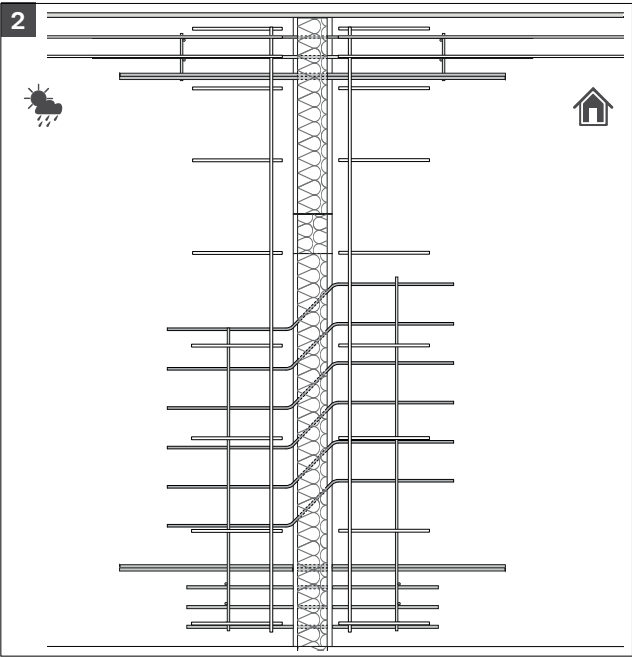
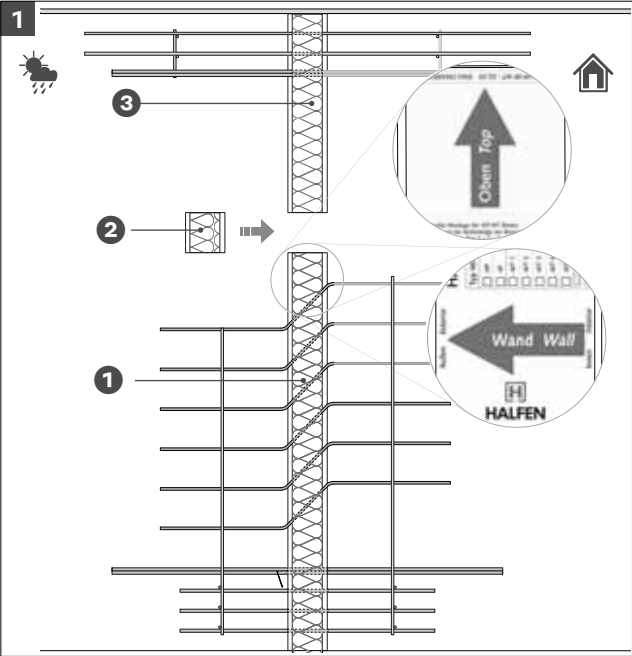
## ES Lugares de instalación

- A Mampostería de una sola pared
- B Mampostería revestida con un sistema de composite con aislante térmico
- C Mampostería de doble hoja
- D Mampostería de doble hoja (ventilada)





DE Einbau



- 1 Einbau der HIT-WT Boxen  
1 + 2 + 3 in die Schalung**
- ! Bis HSET ≤ 1,50 m entfällt die Box 2 (Distanzbox).
  - ! Die roten Pfeile auf dem Aufkleber müssen nach aussen und nach oben zeigen.

- 2 Einbau bauseitige Bewehrung**  
Verrödeln der Zug- und Querkraftstäbe des Elementes mit der bauseitigen Bewehrung.
- 

- 3 Einbringen des Betons**
- ! Für die Gewährleistung der Lagesicherheit der HIT-Elemente ist beim Betonieren auf gleichmäßiges Füllen und Verdichten zu achten. Es wird empfohlen eine Lagesicherung der HIT-Elemente vorzusehen.



EN Installation/monolithic

- 1 Installing the HIT-WT Box  
1 + 2 + 3 into the formwork**
- ! Omit the Box 2 (Distance box) for HSET ≤ 1.50 m
  - ! Check that the red arrows on the HIT labels are pointing towards the outside and the top.
- 2 Installation of on-site reinforcement**  
Fixing of the tension bars and the shear bars to on-site reinforcement using tying wire.
- 3 Pour the concrete**
- ! To ensure the HIT units are not displaced, pour and compact the concrete evenly. Ensure all HIT elements are securely positioned.

PL Montaż / na budowie

- 1 Montaż łączników HIT-WT - elementy 1 + 2 + 3, w szalunku**
- ! Pomiędzy element dystansowy 2 przy HSET ≤ 1.50m
  - ! Czerwone strzałki na etykietach HIT muszą wskazywać na zewnątrz i do góry.
- 2 Montaż zbrojenia na budowie.**  
Mocowanie prętów zbrojenia rozciąganego i ścinanego za pomocą drutu wiązałkowego.

- 3 Betonowanie**
- ! W celu zapewnienia niezmienności ułożenia elementu HIT przy betonowaniu, zadbać o równomierne wypełnianie i zagęszczanie.

FR Implantation/monolithique

- 1 Installation du HIT-WT Box  
1 + 2 + 3 dans le coffrage**
- ! Omettre la boîte 2 (boîte de distance) pour HSET ≤ 1.50 m
  - ! Les flèches rouges sur l'autocollant doivent pointer vers l'extérieur et vers le haut.
- 2 Mise en place des armatures sur site**  
Mise en place des armatures de renfort et ligature des aciers des éléments HIT au ferrailage sur chantier.
- 3 Bétonnage**
- ! Afin d'éviter que les éléments HIT se déplacent, il faut couler et compacter le béton uniformément. Vérifiez que tous les éléments HIT sont maintenus fermement.

CS Montáž na stavbě

- 1 Instalace prvku HIT-WT Box  
1 + 2 + 3 do bednění**
- ! Vynechejte prodloužení 2 pro HSET ≤ 1.50m
  - ! Červené šipky na ložiscích a etiketě musí ukazovat ve směru balkonu.
- 2 Instalace prvku na stavbě**  
Svázání tažených a smykových prutů prvku s výztuží dodanou stavbou pomocí vázacího drátu.

- 3 Lití betonu**
- ! Abyste měli jistotu, že se během betonáže prvky HIT neposunou, lijte a hutňte beton rovnoměrně. Ujistěte se, že všechny prvky HIT jsou zajištěné ve správné poloze.

NL Inbouw /in het werk gestort

- 1 Inbouw van de HIT-WT boxen  
1 + 2 + 3 in de bekisting**
- ! Bij HSET ≤ 1.50m box 2 (afstandbox) weglaten
  - ! Controleer of de rode pijl op het element naar het balkon wijst.
- 2 Aanbrengen slijtwapening**  
Gebruik vlechtdraad om het geheel te verstevigen.
- 3 Beton storten**
- ! Stort en verdicht het beton gelijkmatig om te vermijden dat de HIT-elementen zich verplaatsen. Controleer of alle HIT-elementen stevig vast zitten.

ES Instalación\*  
\*elemento de una sola pieza

- 1 Instalar HIT-WT Cajas 1 + 2 + 3 en el encofrado.**
- ! Omitir la caja 2 (distancia caja) para HSET ≤ 1.50m
  - ! Las flechas rojas de las pegatinas deben ir en la misma dirección del balcón.
- 2 Instalación del refuerzo in situ**  
Ate las barras de tensión HIT y las barras de cortante del HIT a las armaduras estructurales utilizando un cable un alambre para su sujeción.

- 3 Vierta el hormigón**
- ! Para garantizar que las unidades HIT no se desplacen, verter y compactar el hormigón de manera uniforme. Asegúrese de que todos los elementos HIT estén posicionados de forma segura.

# Leviat

A CRH COMPANY

**For more information on the products featured here, please contact Leviat:**

## **Australia**

98 Kurrajong Avenue,  
Mount Druitt, Sydney, NSW 2770  
Tel: +61 - 2 8808 3100  
Email: info.au@leviat.com

## **Austria**

Leonard-Bernstein-Str. 10  
Saturn Tower, 1220 Wien  
Tel: +43 - 1 - 259 6770  
Email: info.at@leviat.com

## **Belgium**

Industrielaan 2  
1740 Ternat  
Tel.: +32 - 2 - 582 29 45  
E-Mail: info.be@leviat.com

## **China**

Room 601 Tower D,  
Vantone Centre  
No. A6 Chao Yang Men Wai Street  
Chaoyang District  
Beijing · P.R. China 100020  
Tel: +86 - 10 5907 3200  
Email: info.cn@leviat.com

## **Czech Republic**

Pekařská 695/10a  
155 00 Praha 5  
Tel: +420 - 311 - 690 060  
Email: info.cz@leviat.com

## **Finland**

Vädersgatan 5  
412 50 Göteborg / Sweden  
Tel: +358 (0)10 6338781  
Email: info.fi@leviat.com

## **France**

6, Rue de Cabanis  
31240 L'Union  
Tel: +33 (0)5 34 25 54 82  
E-Mail: info.fr@leviat.com

## **Germany**

Liebigstrasse 14  
40764 Langenfeld  
Tel: +49 - 2173 - 970 - 0  
Email: info.de@leviat.com

## **India**

Unit S4, 902, A Wing,  
Lodha iThink Techno Campus Building,  
Panchpakhadi, Pokharan Road 2,  
Thane, 400606  
Tel: +91-022 695 33700  
Email: info.in@leviat.com

## **Italy**

Via F.lli Bronzetti 28  
24124 Bergamo  
Tel: +39 - 035 - 0760711  
Email: info.it@leviat.com

## **Malaysia**

28 Jalan Anggerik Mokara 31/59  
Kota Kemuning,  
40460 Shah Alam Selangor  
Tel: +603 - 5122 4182  
Email: info.my@leviat.com

## **Netherlands**

Oostermaat 3  
7623 CS Borne  
Tel: +31 - 74 - 267 14 49  
Email: info.nl@leviat.com

## **New Zealand**

246D James Fletcher Drive  
Otahuhu, Auckland 2024  
Tel: +64 - 9 276 2236  
Email: info.nz@leviat.com

## **Philippines**

27F Office A, Podium West Tower,  
12 ADB Avenue, Ortigas Center  
Mandaluyong City, 1550  
Tel: +63 - 2 7957 6381  
Email: info.ph@leviat.com

## **Poland**

Ul. Obornicka 287  
60-691 Poznań  
Tel: +48 - 61 - 622 14 14  
Email: info.pl@leviat.com

## **Singapore**

10 Benoi Sector,  
Singapore 629845  
Tel: +65 - 6266 6802  
Email: info.sg@leviat.com

## **Spain**

Polígono Industrial Santa Ana  
c/ Ignacio Zuloaga, 20  
28522 Rivas-Vaciamadrid  
Tel: +34 - 91 632 18 40  
Email: info.es@leviat.com

## **Sweden**

Vädersgatan 5  
412 50 Göteborg  
Tel: +46 - 31 - 98 58 00  
Email: info.se@leviat.com

## **Switzerland**

Grenzstrasse 24  
3250 Lyss  
Tel.: +41 (0)800 22 66 00  
E-Mail: info.ch@leviat.com

## **United Arab Emirates**

RA08 TB02, PO Box 17225  
JAFZA, Jebel Ali, Dubai  
Tel: +971 (0)4 883 4346  
Email: info.ae@leviat.com

## **United Kingdom**

President Way, President Park,  
Sheffield, S4 7UR  
Tel.: +44 - 114 275 5224  
E-Mail: info.uk@leviat.com

## **USA / Canada**

6467 S Falkenburg Road  
Riverview, FL 33578  
Tel: (800) 423-9140  
Email: info.us@leviat.us

## **For countries not listed**

Email: info@leviat.com

## **Leviat.com**

### **Notes regarding this document**

© Protected by copyright. The information in this publication is based on state-of-the-art technology at the time of publication. In every case, project working details should be entrusted to appropriately qualified and experienced persons. Leviat shall not accept liability for the accuracy of the information in this document or for any printing errors. We reserve the right to make technical and design changes at any time. With a policy of continuous product development, Leviat reserves the right to modify product design and specification at any time.

**Imagine. Model. Make.**